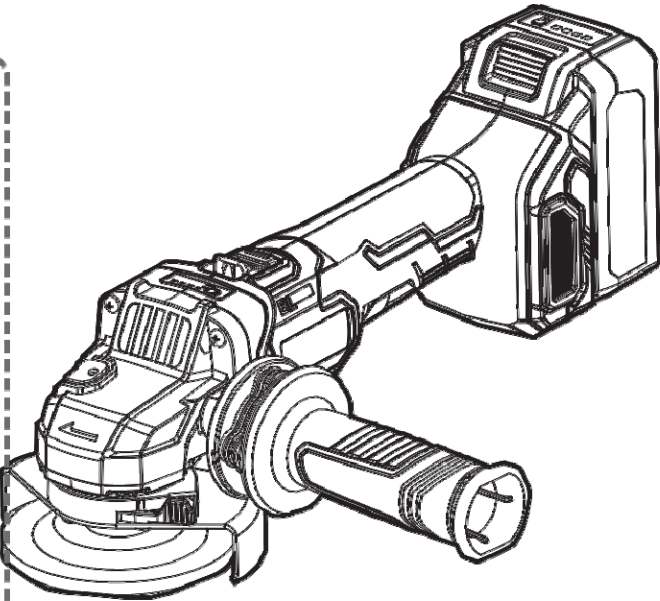


KDSM04-115/KDSM04-125

受控
未经授权许可 不得翻印复制

环保



此虚线框内不印刷	
物料编号:	
90040602250	
标准	ECN 编号
	ECN-00048693
设计	
校对	
审核	刘鑫兵
批准	陈怀
日期	2025-02-19
材质	70g 双胶纸 A5 SIZE
本零件须符合 东成环保要求	
注意: ①制作过程中,如需调整, 请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作 为修改处标记, 编辑时删! ③使用防锈钉或不锈钢钉	



Eredeti használati utasítás ÁLTALÁNOS SZERELŐSZERKEZETI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM! Olvassa el
az összes biztonsági

figyelmeztetést, utasítást,
az ehhez az elektromos
szerszámhoz mellékelt ábrák
és műszaki adatok. Az
alábbiakban felsorolt összes
utasítás be nem tartása
áramütést, tüzet és/vagy súlyos
sérülést okozhat.

**Minden
figyelmeztetést és
utasítást mentsen el
a későbbi
hivatkozáshoz.**

*A figyelmeztetésekben szereplő
"elektromosszerszám" kifejezés
a hálózatról
működtetett(vezetékes)
elektromos szerszámra vagy
akkumulátoros (vezeték nélküli)
elektromos szerszámra
vonatkozik.*

1) Munkaterület biztonsága

**a) Tartsa a munkaterületet
tisztán és jól megvilágítva.**

*A rendetlen vagy sötét
területek balesetveszélyesek.*

b) Ne működtesse az

**elektromos szerszámokat
robbanás veszélyes
környezetben, például
gyúlékony folyadékok, gázok
vagy por jelenlétében. Az
elektromosszerszámok szikrákat
hoznak létre, amelyek
meggyújthatják a port vagy a
füstöt.**

**c) Tartsa távol a gyermekeket és
a közelben tartózkodókat az
elektromosszerszámok
működtetése közben. A
figyelemelterelés miatt
elveszítheti az irányítást.**

2) Elektromos biztonság

**a) Az elektromos szerszámok
dugóinak meg kell felelniük
a konnektornak. Soha ne
módosítsa
a csatlakozót
mindenképpen. Ne
használjon semmilyen
adapterdugót földelt (földelt)
elektromos szerszámokkal.
A nem módosított dugók és a
megfelelő konnektorok
csökkentik az áramütés
kockázatát.**

**b) Kerülje a test érintkezését
földelt vagy földelt
felületekkel, például
csövekkel, radiátorokkal,
tűzhelyekkel és
hűtőszekrényekkel.
Fokozottan fennáll az
áramütés veszélye, ha a**

*teste földelve vagy
földelve van.*

- c) **Ne tegye ki az
elektromosszerszámoka
t esőnek vagy nedves
körülményeknek.**

*Az elektromos szerszámba
kerülő víz növeli az
áramütés veszélyét.*

- d) **Ne éljen vissza a
zsinórral. Soha ne
használja a kábelt az
elektromosszerszám
hordozására, húzására
vagy kihúzására. Tartsa a
kábelt távol a hőtől,
olajtól, éles szélektől
vagy**

**mozgóalkatrészekről. A
sérült vagy
összegabalyodott
vezetékek növelik az
áramütés veszélyét.**

- e) **Ha elektromos
szerszámothasznál
kültéren, használjon
kültéri használatra
alkalmas hosszabbítót. A
kültéri használatra alkalmas
vezeték használata
csökkenti az áramütés
veszélyét.**

- f) Ha a tápegységet
elkerülhetetlen nedves hely
környezetben üzemelteti
használjon egy**

hibásáramú készülékkel(RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyes biztonság

a) **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan vagy kábítószer, alkohol hatása alatt, vagy gyógyszeres kezelés alatt.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, keménykalap vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.**

c) **Megakadályozza a véletlenindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az**

akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. *Elektromosszerszámok szállítása az ujjá a kapcsolón, vagy a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámok feszültség aláhelyezése balesetveszélyes.*

d) **Távolítsa el a beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt az eszközt bekapcsolja.** *Elektromosszerszám forgó részéhez csatlakoztatott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.*

e) **Ne essünk túlzásokba. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.**

f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.**

g) **Ha a porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A**

*a porgyűjtés csökkentheti a por-
kapcsolódóveszélyek.*

**h) Ne engedje, hogy a
szerszámok gyakori
használatából
eredő ismeretség miatt
önelégültéváljon, és
figyelman kívül hagyja a
szerszámok biztonsági
elveit. Egy óvatlan mozdulat
a másodperc töredéke alatt
súlyos sérülést okozhat.**

**4) Villamosszerszámok használata
és ápolása**

**a) Ne erőltesse az
elektromos szerszámot.
Használja az
alkalmazásnak megfelelő
elektromos szerszámot. A
megfelelő elektromos
szerszám jobban elvégzi a
munkát**

és biztonságosabb abban az arányban, amelyért tervezték.

b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Minden olyan elektromosszerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.

d) A használaton kívüli elektromosszerszámokat gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást nem ismerő személyek kezeljék. Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

e) Karbantartja az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromosszerszámot. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromosszerszámok.

f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágó éllel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben irányíthatók.

g) Használja az elektromosszerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembevétel a munkaköri feltételek és az elvégzendő munka. Az elektromos szerszámnak a tervezettől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

h) Tartsa a fogantyúkat és a

**fogófelületeket szárazon,
tisztán, olaj- és
zsírmentesen. A
csúszósfogantyúk és
fogófelületek nem teszik
lehetővé a szerszám
biztonságos kezelését és
irányítását váratlan
helyzetekben.**

**5) Akkumulátoros eszköz
használata és ápolása**

**a) Csak a gyártó által
megadott töltővel töltsé
fel a készüléket. Az egyik
típusú**

*akkumulátorcsomaghoz
alkalmas töltő tűzveszélyt
okozhat, ha egy másik
akkumulátorcsomaggal
használja.*

**b) Az elektromos
szerszámokat csak a
kifejezetten erre a
célraszolgáló
akkumulátorokkal
használja. Más**

*akkumulátorok
használata sérülés-és
tűzveszélyt okozhat.*

c) Amikor az elem nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például: gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól, vagy más kis fémtárgyak, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik terminálról a másikra. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása szikrákat, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) Visszaélés szerű körülmények között az akkumulátorból folyadék kerülhet ki;kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, emellett forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

e) Ne használjon akkumulátort vagy sérült szerszámot vagy módosítottat. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

f) Ne tegye ki azakkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.

Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

g) Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort csomag vagy szerszáma meghatározott hőmérsékleti tartomány az utasításban. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6) Szolgáltatás

a) Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

b) Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizszolgáltatók végezhetik..

Biztonsági utasítások minden művelethez
Biztonsági figyelmeztetések a csiszolási vagy vágási műveletekhez:

a) Ezt az elektromosszerszámot csiszológépként vagy vágószerszámként való használatra szánták. Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és a szerszámmal együtt mellékelt műszaki adatok.

Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

b) Olyan műveletek, mint a csiszolás, drótkéfés, polírozás, lyukak vágása nem lehet ezzel az erő-

eszközzel. Az olyan műveletek, amelyekre az elektromos szerszámot nem tervezték, veszélyt jelenthetnek és személyi sérülést okozhatnak.

c) Ne alakítsa át ezt az elektromos szerszámot olyan működésre, amelyet nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és írt elő. Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

d) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és adott meg. Csak azért, mert a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámhoz, még nem garantálja a biztonságos működést.

e) A tartozék névleges fordulatszámának meg kell egyeznie legalább az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal. A névleges sebességüknél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.

f) A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromosszerszám

kapacitásának határain belül kell lennie. A nem megfelelően méretezett tartozékok nem védhetők vagy szabályozhatók megfelelően.

g) A tartozékrögzítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám rögzítőelemének méreteivel. Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeivel, kicsúszhatnak az egyensúlyból, erősen rezegnek, és elveszíthetik az irányítást.

h) Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot, például a csiszoló korongokat, hogy nincs-e rajtuk forgács vagy repedés, a hátlapot és a csiszolóbetétet repedések, szakadás vagy túlzott kopás, drótkéfe a laza vagy repedt vezetékekhez. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékot leejtették, vizsgálja meg a sérüléseket, vagy szereljen be egy sérülésmentes tartozékot. A tartozék ellenőrzése és beszerelése után helyezkedjen

el és a közelben állókkal együtt a forgó tartozék síkjától távolabb, és egy percre a maximális üresjárat fordulatszámán működtesse az elektromos szerszámot. A sérült tartozékok rendszerint szétesnek ez alatt a vizsgálati idő alatt.

- i) Viseljen egyéni védőfelszerelést. Alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és műhely kötenyt, amely alkalmas a következőkre**

kis csiszolóanyag- vagy munkadarabdarabok megállítása. *A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különbözőalkalmazások során keletkező repülő törmelékek megállítására képesnek kell lennie az adott alkalmazás során keletkező részecskék szűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.*

j) Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük.

A munkadarab vagy a törött tartozék darabjai elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül.

k) Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék érintkezhet rejtett vezetékekkel. A "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező vágó tartozék az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit "feszültség alá helyezheti", és

a kezelőt áramütés érheti.

l) Helyezze a zsinórt a forgó tartozéktól távolabb. Ha elveszíti az irányítást, a zsinór elvágódhat vagy elakadhat, és a kezét vagy karját behúzhatja forgó eszközbe.

m) Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen meg nem áll. A forgótartozék megragadhatja a felületet és kihúzhatja az elektromos szerszámot az ön irányítása alól.

n) Ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben azt maga mellett hordja. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés beakadhat a ruházatába, és a tartozékot a testébe húzhatja.

o) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora felszívja a port a ház belsejébe, és a túlzott porított fém felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.

p) Ne üzemeltesse az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.

q) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőfolyadékot igényelnek.** *Víz vagy más folyékony hűtőfolyadékok használata áramütést okozhat.*

További biztonsági utasítások minden művelethez

Visszarúgás és Kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás egy hirtelen reakció a beszorult vagy beakadt forgó kerékre, alátétre, kefére vagy bármely más tartozék. Csípés vagy

a megakadás a forgó tartozék gyors megakadását okozza, ami viszont a vezéreletlen motoros szerszám befelé kényszerülését okozza a tartozék forgásával ellentétes irányban a kötés helyén. Ha például egy csiszoló korongot a munkadarab megakaszt vagy beszorít, a korongnak a beszorítási pontba belépő éle beleáshatja magát az anyag felületébe, ami a korong kímászását vagy kirúgását okozza. A kerék a csípési ponton a kerék mozgásának irányától függően a kezelő felé vagy a kezelőtől távolodva ugorhat. A csiszoló korongok ilyen körülmények között is eltörhetnek.

A visszarúgás az elektromos szerszámok helytelen használatának és/vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.

a) **Tartsa szilárdan a szerszámot, és testét és karját úgy helyezze el, hogy ellen tudjon állni a visszarúgó erőknek. Mindig használja a segédfogantyút,**

ha van ilyen, a maximális ellenőrzéshez a visszarúgás vagy a nyomaték reakció felett az indítás során. A kezelő szabályozhatja a nyomaték reakciókat vagy a visszarúgási erőt, ha a megfelelő óvintézkedéseknek eleget tesz.

b) **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.**

A tartozék visszaüthet téged, vagy a kezed

c) **Visszarúgás esetén ne helyezkedjen el a testével azon a területen, ahol az elektromos szerszám mozogni fog.**

A visszarúgás a szerszámot a kerék mozgásával ellentétes irányba mozgatja a megakadás helyén.

d) **A sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor különös óvatossággal járjon el.**

Kerülje a tartozék pattogását és beakadását. A sarkok, éles szélek vagy a pattogás hajlamos megakasztani a forgó tartozékot, és az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhat.

e) **Ne csatlakoztasson fűrészláncot fafaragó pengét vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen pengék gyakori**

*visszarúgást és az
irányíthatóság elvesztését
okozzák.*

**További biztonsági
utasítások a csiszolási és
vágási műveletekhez**

**A csiszolási és vágási
műveletekre vonatkozó
biztonsági**

figyelmeztetések

**a) Csak az Ön
teljesítményéhez ajánlott
kerékt ípusokat használja**

szerszám és a kiválasztott kerékhez tervezett speciális védőburkolat. *Az olyan kerekek, amelyekhez az elektromos szerszámot nem tervezték, nem védhetők megfelelően, és nem biztonságosak.*

b) A középre nyomott kerekek köszörű felületét a védő perem síkja alá kell szerelni. *A nem megfelelően felszerelt, a védő perem síkján túlnyúló kerék nem védhető megfelelően.*

c) A védőburkolatot biztonságosan kell rögzíteni az elektromos szerszámhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a lehető legkevesebb kerék legyen kitéve a kezelő felé. *A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a letört kerék daraboktól, a kerékkel való véletlen érintkezéstől és a szikrától, amely meg gyújthatja a ruházatot.*

d) A kerekeket csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni.

Például:

Ne csiszoljon a vágó korong oldalával. *A csiszoló vágó kerekeket periferiás köszörülésre szánják, az*

ezekre a kerekre ható oldalirányú erők a kerekek összetörését okozhatják.

e) Mindig sérülésmentes keréktárcsákat használjon, amelyek mérete és alakja megfelel a következőknek a kiválasztott kerék. *A megfelelő kerékkarimák támogatják a kereket, így csökkentve a keréktörés lehetőségét. A vágókorongok karimái eltérhetnek a csiszolókorong karimáitól.*

f) Ne használja a nagyobb elektromos szerszámok elhasználadott kerekeit. *A nagyobb erőgéphez szánt kerék nem alkalmas a kisebb szerszám nagyobb sebességéhez, és szétrepedhet.*

g) Kettős rendeltetésű kerekek használata esetén mindig az adott alkalmazásnak megfelelő védőkészüléket használja. *Ha nem a megfelelő védőkészüléket használja, előfordulhat, hogy nem biztosítja a kívánt szintű védelmet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.*

Kiegészítő biztonsági utasítások a vágási műveletekhez
Kiegészítő biztonsági

figyelmeztetések a vágási műveletekhez:

- a) **Ne "akassza be" a vágókorongot, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon meg túlzott vágási mélységet elérni.** *A kerék túlfeszítése növeli a terhelést és a kerék csavarodására vagy kérésére való hajlamot a vágás során, valamint a visszarúgás vagy kerék törés lehetőségét.*

b) Ne helyezkedjen a teste a forgó kerékkel egy vonalban és mögötte. *Ha a kerék a működési ponton távolodik az Ön testétől, az esetleges visszarúgás a forgó kereket és az elektromos szerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.*

c) Ha a kerék megakad, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul az elektromos szerszámot, amíg a kerék teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágókorongot a vágásból, miközben a kerék mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel.

Vizsgálja ki és tegyen korrekciós intézkedéseket a kerékkötés okának megszüntetése érdekében.

d) Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabon. Hagyja, hogy a kerék elérje a teljes sebességet, és óvatosan lépjen vissza a vágásba.

A kerék megakadhat, felsétálhat vagy vissza rúghat, ha az elektromos szerszámot újraindítják a munkadarabon.

e) Támassza meg a paneleket

vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot, hogy minimalizálja a kerékbecsípődés és a visszarúgás kockázatát. *A nagyméretű munkadarabok hajlamosak saját súlyuk alatt megereszkedni. A munkadarab alá a vágási vonal közelében és a vágási vonal közelében kell támasztékokat elhelyezni a munkadarab széle mindkét oldalon a kerék oldalán.*

f) Legyen különösen óvatos, amikor "zsebmetszést" végez a meglévő falakon vagy más vakterületeken. A kiálló kerék elvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos vezetékeket vagy olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

g) Ne próbálkozzon íves vágással. *A kerék túlfeszítése növeli a terhelést és a kerékcsavarodására vagy a vágás közbeni megkötésére való hajlamot és a visszarúgás vagy keréktörés lehetősége, a misúlyos sérülésekhez vezethet.*

Akkumulátorbiztonsági figyelmeztetés

a) Ne szedje szét, ne nyissa fel és ne aprítsa fel

a másodlagos cellákat
vagy akkumulátorokat.

b) Tartsa az elemeket
gyermekek elől elzárva
Az akkumulátorok gyermek
általi használatát felügyelni
kell. Különösen a kis
elemeket tartsa kisgyermekek
elől elzárva.

c) Ne tegye ki a cellákat vagy
az akkumulátorokat hőnek
vagy tűznek. Kerülje a
közvetlen napfényben való
tárolást.

d) Ne zárjon rövidre egy
cellát vagy akkumulátort.
Ne tárolja a cellákat vagy
akkumulátorokat
véletlenszerűen egy
dobozban vagy fiókban,
ahol rövidre zárhatják
egymást, vagy
rövidrezárhatják egymást

más fémtárgyak által
megszakítva.

e) Ne tegye ki a cellákat vagy az
akkumulátorokat mechanikai
ütésnek.

f) Ha a cella szivárog, ne
engedje, hogy a folyadék
bőrrel vagy szemmel
érintkezzen. Ha érintkezésbe
került, mossa le az érintett
területet bőséges mennyiségű
vízzel, és forduljon orvoshoz.

g) Ne használjon más töltőt,
mint a kifejezetten a
készülékhez való használatra
szánt töltőt.

h) Ne használjon olyan cellát
vagy akkumulátort, amelyet
nem a készülékkel való
használatra terveztek.

i) Ne keverje a különböző
gyártmányú, kapacitású,
méretű vagy típusú cellákat
egy eszközön belül.

j) Mindig a készülék gyártója
által a berendezéshez ajánlott
akkumulátort vásárolja meg.

k) Tartsa a cellákat és az
akkumulátorokat tisztán és
szárazon.

l) A cellát vagy az akkumulátor
csatlakozóit tiszta,
szárazruhával törölje le, ha
azok szennyeződnek.

m) A másodlagos cellákat és
akkumulátorokat használat
előtt fel kell tölteni. Mindig a

megfelelő töltőt használja, és a
megfelelő töltési utasításokat a
gyártó utasításaiban vagy a
berendezés kézikönyvében
találja.

n) Ne hagyja az akkumulátort
hosszabb ideigtöltve, ha nincs
benne használat.

o) Hosszabb tárolás után a
maximálisteljesítmény
eléréséhez szükség lehet a
cellák vagy akkumulátorok
többszöri töltésére és
kisütésére.

p) Őrizze meg az eredeti
termék ismertetőt a későbbi
használatra.

q) A cellát vagy akkumulátort
csak abban az
alkalmazásban használja,
amelyre szánták.

r) Ha lehetséges, vegye ki
az akkumulátort a
készülékből, amikor nem
használja.

s) Tartsa a cellát vagy az
akkumulátort távol a
mikrohullámú sugárzástól és
a nagy nyomástól.

t) Megfelelően ártalmatlanítsa.

Szimbólum



FIGYELMEZTETÉS



A sérülés veszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót



Mindig viseljen szemvédőt



Mindig két kézzel dolgozzon



Ne használja a védő burkolatot levágási műveletekhez



Ne égjen el



Ne töltsön sérült akkumulátort



Ne dobja ki az elemeket. A kimerült elemeket vigye vissza a helyi gyűjtő- vagy újra hasznosítási pontra.

Az EK-megfelelőség



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19/EU európai hulladék irányelv és a hatályos nemzeti jogszabályok szerint a már nem kapható elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és megfelelően ártalmatlanítani.

Műszaki adatok

Modell		KDSM04-115 (Az "SM" betű azt jelenti, hogy sarokcsiszoló)	KDSM04-125 (Az "SM" betű azt jelenti, hogy sarokcsiszoló)
Névleges feszültség		20V	
Névleges kapacitás		115mm	125mm
Kerékméret	Csiszolás	Ø115mmx6xØ22.2mm	Ø125mmx6xØ22.2mm
	Elvágás	Ø115mmx1.2xØ22.2mm	Ø125mmx1.2xØ22.2mm
Névleges üresjárat fordulatszám		9000/min	
Orsó menete		M14	
A gép nettósúlya (akkumulátornélkül)		1.9kg	

※A folyamatos kutatási és fejlesztési program miatt az itt szereplő specifikációk változhatnak előzetes értesítés nélkül. **Zajjal kapcsolatos információk**

A-súlyozott hangnyomásszint

$L_{pA} = 89,72 \text{ dB (A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-súlyozott hangteljesítmény szint

$L_{WA} = 97,72 \text{ dB (A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

viseljen hallásvédelmet

Rezgéssel kapcsolatos információk

Az EN IEC62841-2-3 szabvány szerint meghatározott rezgési összértékek (háromtengelyű vektor

összeg) és K bizonytalanság $a_{h, AG} = 7,246 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ bizonytalanság

A bejelentett teljes rezgésérték(ek)et és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek)et a következőkkel összhangban mérték meg szabványos vizsgálati módszerrel, és felhasználható egy eszköz és egy másik eszköz össze hasonlítására.

A bejelentett teljes rezgésérték és a bejelentett zajkibocsátási érték(ek) szintén felhasználható(k) az expozíció előzetes értékeléséhez.

Figyelmeztetés:

– Hogy az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés-és zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől

a szerszám használatának módjától függően, különösen attól, hogy milyen munkadarabot dolgoznak meg; és

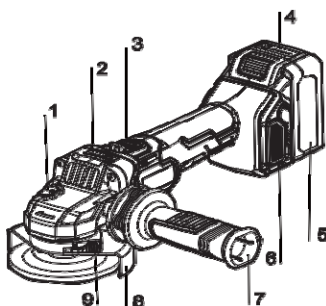
– Annak szükségességéről, hogy a kezelő védelmére olyan biztonsági intézkedéseket kell meghatározni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a kioldási időn kívül a szerszám kikapcsolt és üresjárati idejét is).

Rendeltetésszerű használat

Ez a gép fém- és kőanyagok csiszolására, fémek vágásáraszolgál, anélkül, hogy a fémek csiszolására

víz.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁSOK



1. Orsó reteszelő gomb
2. Sebesség szabályozó gomb és sebesség jelző
3. Kapcsoló gomb
4. Akkumulátor kijelző
5. Akkumulátor csomag
6. Porvédő
7. Segédfogantyú
8. Kerékvédő
9. Védőrögzítő gomb

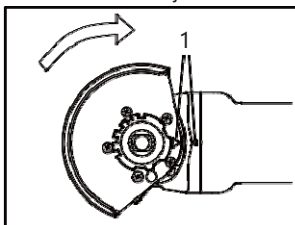
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: A gépen végzett bármilyen munka (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) előtt,

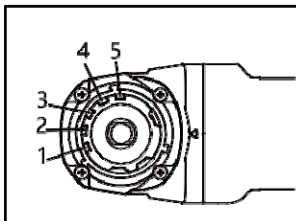
• Kerékvédő felszerelése vagy eltávolítása

A kerékvédő felszereléséhez helyezze a védőkészüléket az elektromos szerszámtámaszt a védőburkolat egy vonalban van a tartóval (a védőburkolaton lévő háromszög jelzés egy vonalban van a szerszámtestén lévővel). Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a védőburkolat rögzítő gombját, és forgassa el a védőburkolatot, amíg az be nem kattann a rögzítő hornyokba.

valamint szállítás és tárolás közben vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. Állítsa be a védőburkolat helyzetét a munka igényének megfelelően. Miközben megnyomja a szorító gombot, majd fordítsa a védőburkolatot a kívánt pozícióba, és hagyja, hogy a gomb a megfelelő pozícióban lévő reteszelő nyílásokba pattanjon. A kerékvédő eltávolításához kövesse a beszerelési eljárást fordítva.



1. Háromszögjelek



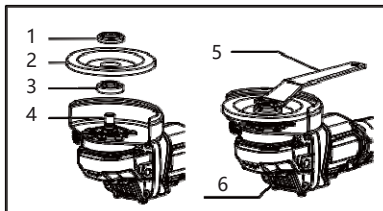
Rögzítőnyílások 1-5

VIGYÁZAT:

A kerékvédőt fel kell szerelni a szerszámr, és ügyelni kell arra, hogy a védőburkolat zárt oldal a mindig a kezelő felé mutasson.

• A lenyomott középső kerék beszerelése vagy eltávolítása

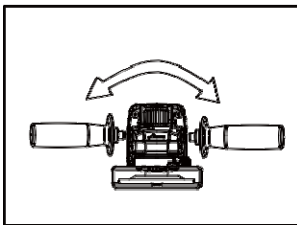
Csavarozza a belső karimát a tengelyre. Nyomja meg erősen az orsózár, hogy az orsó ne tudjon elfordulni. Ezután rögzítse a belső karimát a záró anyakulccsal. Illessze a kereket a belső karimára, és csavarja a külső karimát az orsóra.



- | | |
|-----------------|------------|
| 1. Külső karima | 4. Orsó |
| 2. Kerék | 5. Kulcs |
| 3. Belső karima | 6. Orsózár |

• A segédfogantyú felszerelése

Csavarja a segédfogantyút a szerszámfej jobb vagy baloldalára.



VIGYÁZAT:

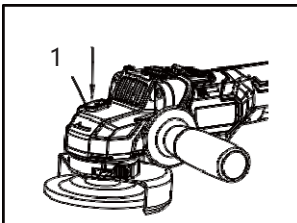
Ügyeljen arra, hogy a segédfogantyút működés előtt szilárdan szerelje fel.

• Orsó zár

Nyomja meg az orsózárat, hogy megakadályozza az orsó elfordulását a kerek beszerelések vagy eltávolításakor.

VIGYÁZAT:

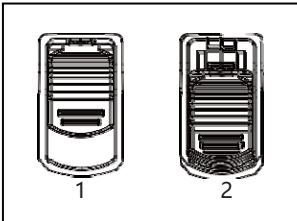
Soha ne működtesse az orsót, amikor az orsó mozgásban van. A szerszám megsérülhet.



1. Orsózár

• Kapcsoló működtetése

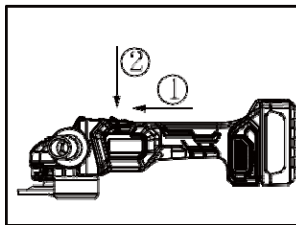
FIGYELEM! A szerszám csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e, és a kapcsoló gomb hátsó részének lenyomásakor visszatér-e a "KI" állásba. Nyomja a kapcsológombot előre és nyomja lefelé, a gomb az "I (ON)" állásban rögzíthető, és amikor elengedik, automatikusan visszapattan az "O (OFF)" állásba. A szerszám indításához nyomja a kapcsológombot az "I (ON)" állásba és rögzítse; a szerszám leállításához engedje el a gombot, és állítsa vissza az "O (OFF)" állásba.



1. I (ON)
2. O (OFF)

• A gépbe- és kikapcsolása

A bekapcsoláshoz nyomja előre a kapcsológombot a ① nyíl irányába. Ez után nyomja le a kapcsológomb elejét a ② nyíl irányába a reteszeléshez. Kikapcsoláshoz nyomja le a kapcsológomb hátsó részét, hogy a kapcsoló kioldódjon, és visszatérjen a kikapcsolt állásba.

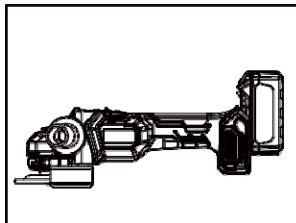


• Az akkumulátorbeszerelése vagy eltávolítása VIGYÁZAT:

Ne húzza ki erőszakkal az akkumulátort.

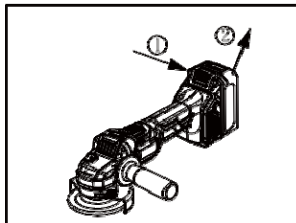
1. Az akkumulátor beszerelése

Amint az ábrán látható. Az akkumulátor biztos beszereléséhez helyezze be rendesen az elemet egészen addig, amíg az egy kis kattánással be nem reteszelődik a helyére. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő személynek. Kerülje az akkumulátor túlfeszítését vagy más tárgyak segítségével történő beütését a motorházba.



2. Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor a gép fogantyúja alatt van felszerelve, nyomja meg a feloldó gombot, majd húzza ki az akkumulátort.

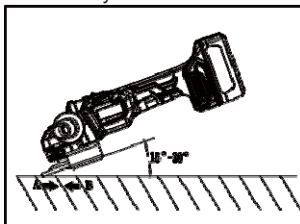


• Csiszolási művelet

Kapcsolja be a szerszámot, és tartsa szilárdan úgy, hogy egyik kezével a szerszámtestet, másik kezével pedig a segédfogantyút fogja. Ezután helyezze a kereket vagy tárcsát a munka darabra. Általában a kerek vagy tárcsa élét a munkadarab felületéhez képest körülbelül 15°-30°-os szögben tartsa.

Az új korong bejáratásának ideje alatt ne dolgozzon a csiszológéppel B irányban, különben belevág a munka darabba. Ha a kerek éle már

a használat által lekerekített, a kerék mindkettőben megmunkálható
A és B irányok.



VIGYÁZAT:

Mindig viseljen védőeszközöket, például kesztyűt, szemüveget stb.

• Vágási művelet

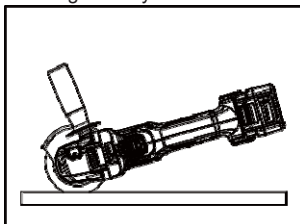
Kapcsolja be a szerszámot, és tartsa szilárdan úgy, hogy egyik kezével a szerszámtestet, másik kezével pedig a segédfogantyút fogja. Ezután helyezze a kereket vagy tárcsát a munka darabra. Tartsa a kerék vagy tárcsa élét körülbelül 90°-os szögben a munkadarab felületéhez képest.

VIGYÁZAT:

Mindig viseljen védő eszközöket, például kesztyűt, szemüveget stb.

A helytelen védő eszközök használatával kapcsolatos kockázatok, beleértve a következőket

- ha A típusú (levágó) tárcsavédőt használ arccsiszolóshoz, a tárcsavédő zavarhatja a munkadarabot, ami rossz irányíthatóságot okozhat;
- ha B típusú (csiszoló) tárcsavédőt használnak ragasztott csiszoló korongokkal végzett vágási műveletekhez, akkor fokozottan fennáll a kibocsátott szikrák és részecskék, valamint a tárcsa törése esetén a tárcsa darabjainak való kitettségek veszélye.

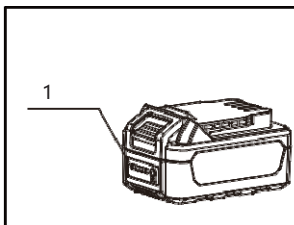


• Akkumulátor kijelző

VIGYÁZAT:

Az akkumulátor aktuális töltöttségét az akkumulátor kijelzője jelzi az akkumulátor gomb megnyomásakor vagy a szerszám bekapcsolásakor.

1. Akkumulátor kijelző



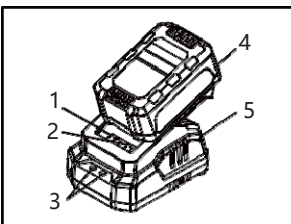
1. Elem jelző

Négy piros LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségét, amely az alábbi táblázatban látható.

A piros LED fények állapota	kb. Az akkumulátor töltöttsége maradt
4lámpa világít	75%~100%
3lámpa világít	50%~75%
2lámpa világít	25%~50%
1lámpa világít	10%~25%

• Akkumulátor töltés

Az akkumulátortöltő képes érzékelni az akkumulátor által okozott valamilyen hibát, és ezt a piros és zöld jelzőfények állapota jelzi. Ha hiba lép fel, vegye ki az akkumulátort, majd helyezze be újra a töltőbe. Ha a hiba továbbra is fennáll, cserélje ki új akkumulátorral. Ha az új akkumulátor tölthető, akkor a régi akkumulátor lehet, hogy megsérült. Ha a töltés jelzőfénye ugyanazt a hibát jelzi, mint korábban míg új akkumulátorral cseréli, a töltő megsérülhet, vigye a töltőt szakképzett szervizbe javíttatni.



1. Negatív terminál
2. Pozitív terminál
3. Jelzőfény
4. Akkumulátor
5. Töltő

Megjegyzés:A részleteket lásd a töltő kézikönyvében.

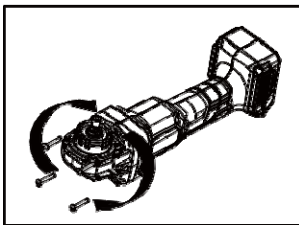
• A fej elforgatása

Vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást, szervizelést, karbantartást vagy tárolást végezne. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen szerű beindításának kockázatát.

A fej 90 fokban elforgatható. Ez lehetővé teszi, hogy a hálózati kapcsoló olyan pozícióba kerüljön, amely speciális munka körülmények között, például balkezesek számára könnyebben kezelhető.

Csavarja ki teljesen a négycsavart.

Óvatosan fordítsa a fejet új helyzetbe anélkül, hogy kivinné a házból. Húzza vissza a 4 csavart.



• Funkció újraindítása túlterhelés esetén:

Ha az elektromos szerszám hirtelen túlterhelés miatt megakad, automatikusan újraindítható a kapcsoló újbóli megnyomásánélkül, ha a terhelést 800 ms-on belül tehermentesítik; de a motor áramellátása elektronikusan megszakad, ha 800 ms-nál hosszabb ideig nem tehermentesített vagy tehermentesített. Az újbóli használathoz, kérjük, helyezze a hálózati kapcsolót kikapcsolt állásba, majd kapcsolja be újra az elektromos szerszámot.

• DSC

1. Ütésvédelem

Ha az elektromos szerszám hirtelen megpattan (pl. a vágóél elakad), a motor áramellátása elektronikusan megszakad.

Az újbóli használathoz, kérjük, állítsa ahálózati kapcsolót kikapcsolt állásba helyzetbe, majd kapcsoljabeújra a szerszámot.

2. Szabadeséselleni védelem

Amint az elektromos szerszám a földre ér, a beépített szabadesés elleni védelem automatikusan leállítja az elektromos szerszámot.

Az újbóli használathoz, kérjük, állítsa ahálózati kapcsolót kikapcsolt állásba pozícióba, majd kapcsoljabeújra a szerszámot.

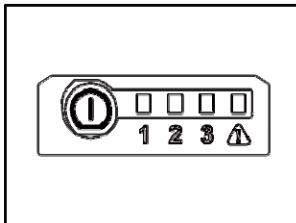
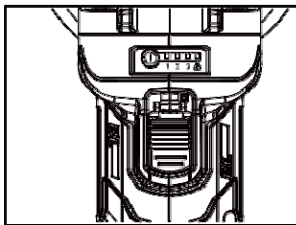
• Sebességszabályozó gomb és sebességjelző

A szerszám sebessége a sebességszabályozó gomb megnyomásával változtatható. Az alábbi táblázat a sebesség szabályozó panelen lévő számokat és a hozzájuk tartozó sebességet mutatja.

Számok	Sebesség
1	4000/min
2	6500/min
3	9000/min

• Túlterhelés fény

A szerszám túlterheltségét a sebességkapcsoló jobb oldali szélén lévő "△" jelzőfényen figyelheti meg. Ha a szerszám túlterhelt, a jelzőfény a következő módon világít továbbra is pirosanvilágít.



• Folyamatos használat

Ha a szerszámot az akkumulátor lemerüléséig folyamatosan üzemelteti, hagyja a szerszámot 15 percig pihenni, mielőtt új akkumulátorral folytatná munkát.

KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

• Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat

A szerszám levegő be- és kimeneti nyílását rendszeresen vagy bármikor, ha az eltömődött, meg kell tisztítani.

• Ellenőrizze a rögzítőcsavarokat

Mindig ellenőrizni kell, hogy a rögzítő csavar rögzítése biztonságosan. Ha laza csavarokat találunk, azonnal meg kell húzni, hogy elkerüljük a balesetet.

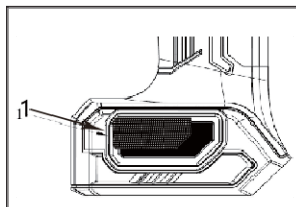
• Tiszta

Ne használjon folyadékot, például vizet vagy vegyi tisztítószer a gép tisztításához. A szerszám testét száraz ruhával törölje át.

• Tisztítsa meg a porvédőhálót

Szedje ki a porvédő hálót az ábrán látható két helyről egy lapos csavarhúzóval, és tisztítsa meg a hálót, hogy a levegő keringhessen.

Tisztítsa ki a porvédő hálót, ha az eltömődött szennyeződéssel és idegen anyagokkal, hogy megóvja a gépet a károsodástól.



- **Védelmi jelzések**

A szerszám különböző biztonsági védelmekkel van felszerelve. Ha ezek a biztonsági védelmek működésbe lépnek, a szerszám automatikusan leáll, és sebességjelző lámpa kigyullad

az 1, 2 és 3 a megfelelő ideig villogni fog. A védelem befejezése után, a biztonság biztosítása érdekében, kérjük, először kapcsolja ki a szerszámot, majd indítsa újra. Vegye figyelembe, hogy néhány védelem kioldása azt jelenti, hogy a szerszám meghibásodott, kérjük, küldje el a karbantartási pontra javításra, amilyen hamar csak lehet. A következő táblázat a biztonsági védelem típusait és a megfelelő jelzéseket mutatja be.

Kisfeszültségű védelem	A sebességjelző lámpák kétszer villognak (addig villognak, amíg ahálózati kapcsolót ki nemkapcsolják)
Túláramvédelem (1.,2. És 3.szint)	A sebességjelző lámpák háromszor villognak (a villogás addig tart, amíg ahálózati kapcsoló kinem kapcsol).
Túláramvédelem (4. szint), rövidzárlatvédelem vagy leállási védelem	A sebességjelző lámpák 4-szer villognak (a villogás addig tart, amíg a hálózati kapcsolókinem kapcsol).
Hőmérsékletvédelem	A sebességjelző lámpák 5 alkalommal villognak (a villogás addig tart, amíg ahálózati kapcsolótkinem kapcsolja).
Akkumulátor védelem	A sebességjelző lámpák 6-szor villognak (a villogás addig tart,amíga hálózatikapcsolót kinem kapcsolja).
Funkcióújraindítási hibátúterhelés esetén	A sebességjelző lámpák 7-szer villognak (a villogás addig tart,amíga hálózatikapcsolót kinem kapcsolja).
Nagynyomású védelem	A sebességjelző lámpák 8-szor villognak (a villogás addig tart,amíga hálózatikapcsolót kinem kapcsolja).
Hall hiba	A sebességjelző lámpák 9-szer villognak (a villogás addig tart, amíg a hálózati kapcsolókinem kapcsol).
Szabad esés/visszarúgás elleni védelem	A sebességjelző lámpák 11-szer villognak(a villogás addigtart, amíg a hálózati kapcsolókinem kapcsol).
Kikapcsolási védelem	A sebességjelző lámpák 12-szer villognak (a villogás addig tart, amíg a hálózati kapcsoló kinem kapcsol).
Jelenlegi előfeszítés hiba	A sebességjelző lámpák 13-szor villognak (a villogás addig tart, amíg a hálózati kapcsoló kinem kapcsol).
A villogó idők meghatározása	Ciklusidő: N-szer villog 800 ms időközönként. 1 alkalommal = 250 msidőközönként villogás.

※A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat, bármilyen más karbantartást vagy beállítást csak hivatalos szerviz központok végezhetnek, mindig eredeti csere alkatrészek felhasználásával..

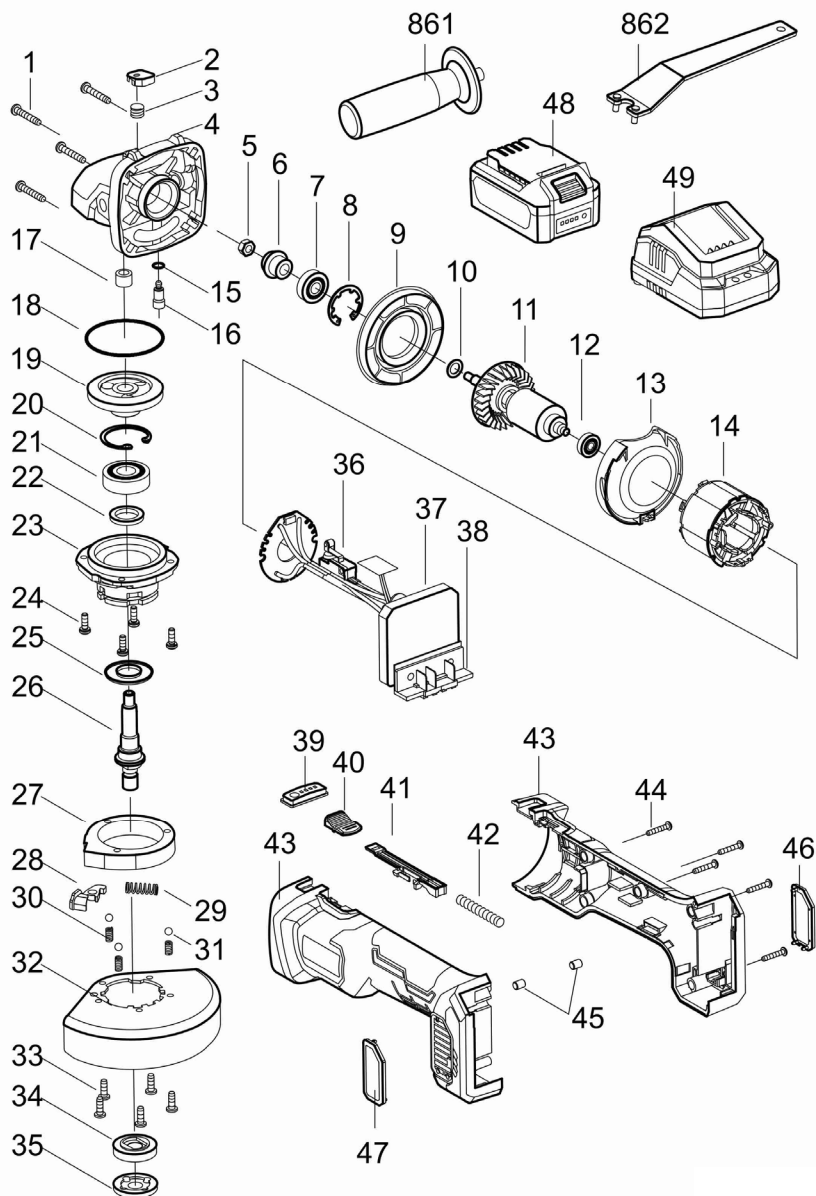
Akkumulátoros szerszámokhoz:

Környezeti hőmérséklet-tartomány működés és tárolás közben: 0°C- 45°C. Ajánlott környezeti hőmérséklet-tartomány töltés közben: 5°C-40°C.

	Töltő	Akkumulátor csomag
Modell	FFCL20-02 FFCL20-04	FFBL2020
		FFBL2025
		FFBL2040
		FFBL2050
		FFBL2060

*Cégünk akkumulátorai folyamatosan frissülnek, kérjük, várja szolgáltatásainkat és legújabb híreinket!

1	Keresztbe süllyesztett csavar ST4×27	37	PCB összeszerelés
4	Fogaskerék ház	38	Terminál
5	M5 hatlapú anya (nem szabványos)	39	Lámpabúra
7	Csapágyazás 608NP-2RS	40	Kapcsoló gomb
8	Biztosítógyűrű 27-es lyukhoz (nem szabványos)	41	Kapcsolókar
9	Légterelő gyűrű	42	Visszahúzó rugó
10	Alátét(8×12×1)	43	Motorház szerelvény
11	Armatúra	44	Keresztbe süllyesztett csavar ST3.5×20
12	625P-2RS csapágyazás	45	Gumitű
13	Légterelő lemez	46	Jobb oldali porvédő sapka
14	Státor	47	Bal oldali porvédő sapka
17	Tűcsapágy HK0709	48	Akkumulátor töltő
18	O gyűrű (47,5×2)	49	Akkumulátor csomag
20	Biztosítógyűrű 32-es lyukhoz	861	Segédfogantyú(M10)
21	6201V-VV csapágyazás	862	Csavarkulcs
22	Por alátét	T1	Zárócsap szerelvény
23	Fogaskerék-ház burkolat	T2	Fogaskerék készlet
24	M4×12 keresztirányú süllyesztett csavar (rugós alátétekkel)	T3	Fogaskerék házfedél szerelvény
25	Porvédősapka	T4	Fogaskerékházszerelvény
26	Hajtótengely	T5	Kerékvédő szerelvény
36	Mikrokapcsoló	T6	Karimakészlet





JiangsuDongchengM&EToolsCo., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com